

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Band:** - (1974)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Modische Wollgewebe auf leichter Welle  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796406>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Tweed fantaisie aus reiner Wolle /  
Tweed fantaisie pure laine / Fancy  
pure wool tweed (Burda)



Was sich schon in den letzten Winterkollektionen als erfolgreiche Richtung abzeichnete, setzt sich in den eben lancierten durchgreifend fort: Alle Wollgewebe sind leicht, weich und geschmeidig. Selbst voluminösere Mantel-Stoffe überraschen durch ihr leichtes Gewicht, was jedoch die Qualität in keiner Art beeinträchtigt. Die etwas verbesserte Lage auf dem Wollmarkt bringt erstaunlich viele Reinwollgewebe zurück, vor allem, wo es sich um den höheren Genre im eher klassischen Stil handelt. Mit der Wiederaufwertung des Kostüms, komplettiert

# MODISCHE WOLLGEWEBE AUF LEICHTER WELLE

mit Mantel oder Cape, treten vielfältige Tweeds in den Vordergrund. Fantasie reich aufgemachte Donegals mit aufgelegten Karos, Streifen oder ausgeprägten Diagonalen wirken ebenso neu wie die Minitweeds mit Flammen-, Noppen- und Loop-Effekten, mit Multicolorspiel in verhaltener Farbkombination.



Für die Kleider, an die man stark glaubt, sind feindessinierte Flanelle im Kommen, wobei man von Streifen, Karos und anderen kleinrapportigen Mustern spricht. Auch alle Arten von Crêpes in verschiedenen Gewichtsklassen, Crêpes façonnés mit Bindungseffekten, Frisés und Nattés haben eine grosse Chance, modisch anzukommen. Um die richtige Optik zu erhalten, macht man gerne von Jaspés, Moulinsés, Ombrés und Dégradés Gebrauch.

Bei den bedruckten Geweben sind reinwollene Mousselines, Batiste, Twills und Crêpes hoch im Kurs. Persische Dessins, Cashmeres in

neuen Farbstellungen, aufgelöste Grafik und Geometrie und durchbruchartige Pointillés sind modische Trendsetter. Florale Dessins, oft von alten Folklore- und Trachtenmustern stammend, gewinnen an Aktualität, wobei mit der verhaltenen Farbgebung und der Gegenüberstellung von Hell und Dunkel, ohne scharfe Kontraste, die Optik stark verändert werden kann.

La tendance, dont le succès se dessinait déjà dans les dernières collections d'hiver, se marque plus intensément encore dans les plus récents assortiments: toutes les draperies sont légères, douces et souples. Même les tissus plus volumineux pour manteaux surprennent par leur poids réduit, ce qui ne diminue en rien leur qualité. La légère détente sur le marché de la laine nous vaut une étonnante abondance d'articles pure laine, avant tout dans le genre le plus élevé, en style classique.

La nouvelle vogue du tailleur, complété par un manteau ou une cape, met beaucoup de tweeds variés en vedette. Des Donegals exécutés avec beaucoup de fantaisie, avec des carreaux, des rayures ou des diagonales accentuées superposés, font un effet aussi nouveau que les mini-tweeds flammés, noppés et bouclés, avec leurs jeux multicolores en coloris retenus.

Pour les robes, au succès desquelles on croit fermement, des flanelles à fins dessins seront demandées; on en verra avec des rayures, des carreaux et autres motifs à petit rapport. Tous les genres de crêpe, en diverses classes de poids, ont aussi des chances de succès, les crêpes façonnés avec effets d'armure, les crêpes frisés, nattés, etc. Pour obtenir l'aspect voulu, on fait volontiers usage de fils jaspés, moulinsés, ombrés ou dégradés.

Dans les tissus imprimés, les mousselines pure laine, les batistes, les twills et les crêpes ont la cote. Les motifs persans, les cachemires en nouveaux jeux de couleurs, des décors graphiques et géométriques interprétés, des pointillés sont des dessins pilotes. Les motifs floraux, repris souvent de décors folkloriques et de costumes régionaux, deviennent actuels; il est possible du reste d'en modifier fortement l'aspect par des couleurs retenues et la juxtaposition d'éléments clairs et foncés sans contrastes trop appuyés.

The trend that proved so successful in last winter's collections is even more pronounced in those recently launched: all the fabrics are light, soft and supple. Even the bulkier fabrics for coats are surprisingly light without their quality suffering in any way. The somewhat improved situation on the wool market has resulted in an astonishing spate of pure wool articles, above all in the higher quality classical ranges.

With the renewed popularity of suits worn under a coat or cape, tweeds of every kind are back in fashion. Original Donegal tweeds, with superimposed checks, stripes or marked diagonal effects, create a highly effective new look, just as the mini-tweeds with flammé, burlled and looped effects, in a multicoloured profusion of quiet shades.

For dresses, which are coming back into fashion, flannel will be in great demand, with stripes, checks and patterns with small repeats. Every kind of crêpe in different weights—figured crêpes with weave effects, frisé and basket weave crêpes—all have a good chance of becoming popular. In order to obtain the right look, use is made of marbled, thrown, shaded or shaded-off yarns.

Among the prints, pure wool mousselines, batistes, twills and crêpes are all the rage. Persian motifs, paisleys in new combinations of colours, stylized graphic and geometrical designs, and pin-head patterns are the trendsetters. Floral designs, often borrowed from the realm of folklore and old costumes are becoming quite popular, the appearance being strongly altered by the use of quiet colours and the juxtaposition of light and dark elements without over-marked contrasts.

**Schild AG**  
**Tuch- und Decken-**  
**fabrik, Liestal**



32. Interstoff: Halle 4 Gang C  
 Stand 40 353

*Verkauf:* Herren R. Kiefer, H. Scholer und W. Wetzel

*Fabrikationsprogramm:* Hauptprogramm der Schild AG: Herrenoberstoffe aus reiner Schurwolle in Kammgarn und Streichgarn, sowie in Wolle/Polyester-Mischungen für Anzüge, Einzelhosen, Skihosen, Vestons, Mäntel und Uniformen. Im Vordergrund stehen in breiter Ausmusterung Swiss Twist, Wolle/Trevira®-Gewebe und Mantelstoffe.

Damenstoffe: Gewebe in IWS und diversen Mischungen für Mäntel und Kostüme in Uni und Fancy.

*Legende:* 1. Tweed aus 60 % Schurwolle, 20 % Acryl, 20 % Viscose — 2. Kariertes Tweed aus Mischgarn mit Multicolor-Noppen — 3. Tweed aus Mischgarn mit Bouclé-Schlingen — 4. Tweed aus 85 % Schurwolle mit Effektgarn — 5. Reinwollgewebe mit Stichelhaaren — 6. Tweed aus 95 % Schurwolle und 5 % Viscose mit Stricheffekt — 7. Vielfarbiger Tweed aus 70 % Schurwolle, 20 % Acryl und 10 % Viscose — 8. Feiner Tweed mit Multicolor-Noppeneffekt.



# F. Blumer + Cie Textildruckerei Schwanden

*Verkauf:* Herren U. Kindlimann und R. Schmid; Vertretung für die Schweiz: W. Huwyler, Weidstrasse 10, 8800 Thalwil; Vertretungen in den meisten Ländern.

*Fabrikationsprogramm:* Handbedruckte Damenkleiderstoffe in Wolle. Spezialitäten: klassische Cashmere-Drucke, Krawattenmuster, Woll-Mousseline für Trachten. Handbedruckte modische und klassische Vierecktücher, Echarpen und Shawls in Wolle, Seide und Baumwolle; Bauerntaschentücher.



*Legende:* 1.+4. Handbedruckte Woll-Mousseline — 2. Handbedruckter Reinwoll-Crêpe — 3.+5.+6. Handbedruckter Reinwoll-Twill.

